Porównanie tłumaczeń II Koryntian 8:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Oznajmiamy zaś wam bracia łaskę Boga tę która jest dana w zgromadzeniach Macedonii |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Powiadamiamy was zaś, bracia, o łasce\* Boga, danej w zgromadzeniach Macedonii,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dajemy poznać zaś wam bracia, łaskę Boga, (tę) daną w (społecznościach) wywołanych Macedonii, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Oznajmiamy zaś wam bracia łaskę Boga (tę) która jest dana w zgromadzeniach Macedonii |

1. 1) <x>540 1:12</x>; <x>540 9:14</x>; <x>540 13:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 16:9</x>; <x>540 1:16</x>; <x>540 2:13</x> [↑](#footnote-ref-3)